



# BONFIGLIOLI RIDUTTORI

SINCERT



LISTA PARTI DI RICAMBIO, LUBRIFICAZIONE, INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE

*SPARE PARTS LIST, LUBRICATION, INSTALLATION, MAINTENANCE*

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES, LUBRIFICATION, INSTALLATION, ENTRETIEN

*ERSATZTEILLISTE, SCHMIERUNG, EINBAUVORSCHRIFT, WARTUNG*

PIEZAS DE RECAMBIO, LUBRIFICACION, INSTALACION, MANTENIMIENTO

**VBG**

**VBG\_D**

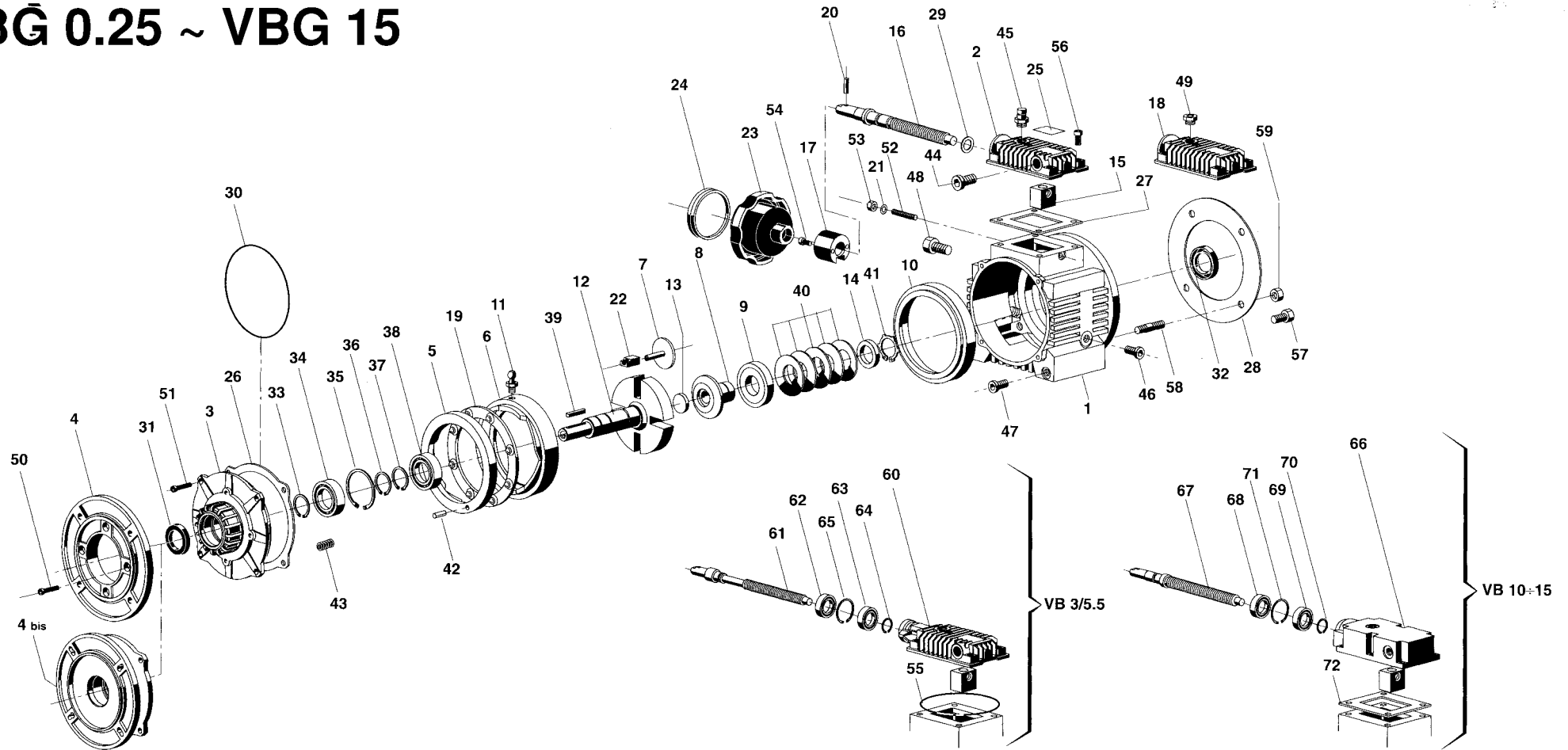
**VBA**

**VBA\_D**

**NVB**



# VBG 0.25 ~ VBG 15



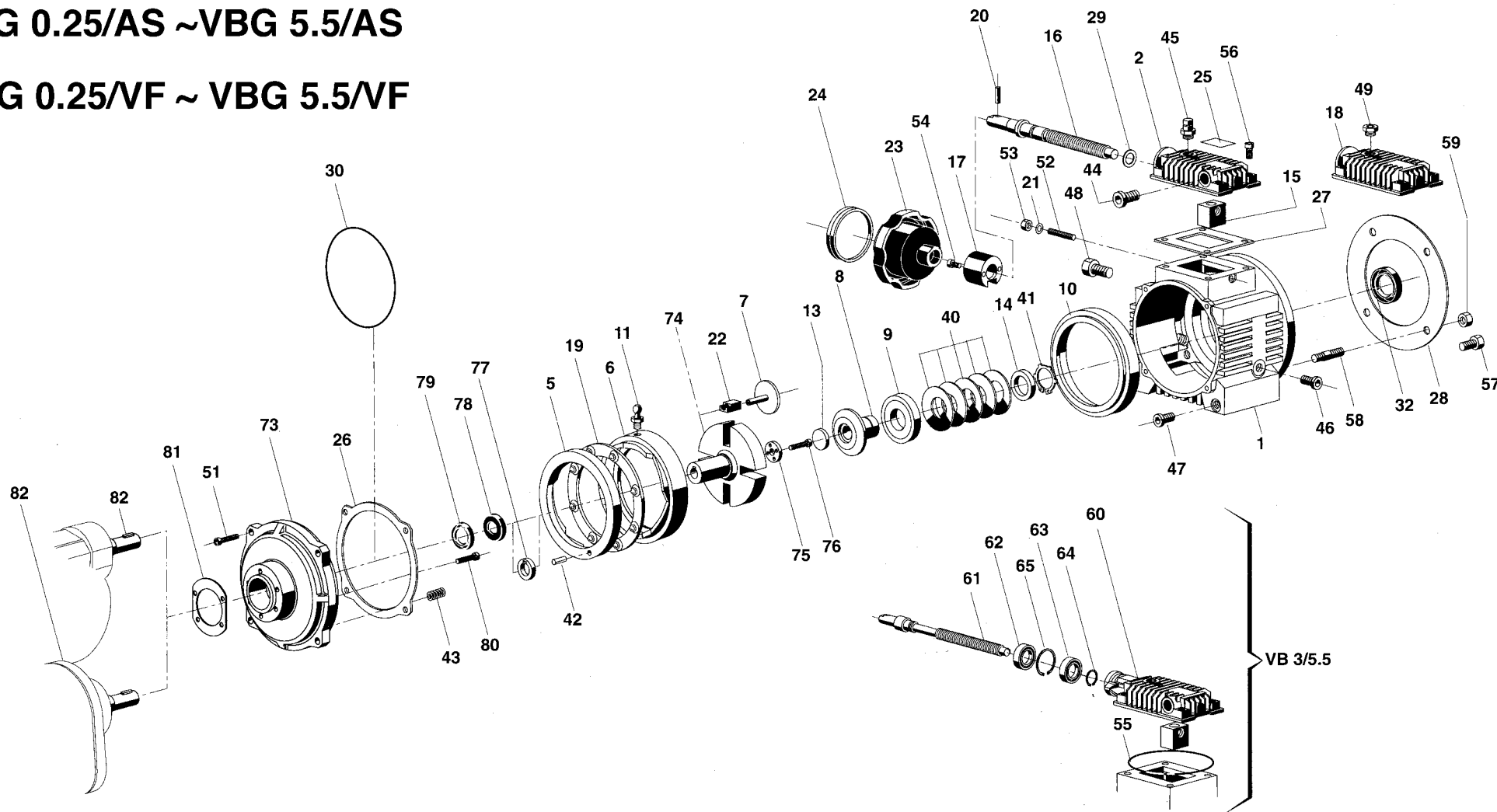
VBG	Cuscinetti - Bearings - Roulements - Kugellager - Rodamientos							
	34	38	63	69	31	32	62	68
0.25	6203 17x40x12	6203 17x40x12	-	-	17x30x7	25x52x7	-	-
0.5	6205 25x52x15	6205 25x52x15	-	-	25x40x7	28x52x7	-	-
1	6206 30x62x16	6206 30x62x16	-	-	30x50x7	30x62x7	-	-
2	6207 35x72x17	6207 35x72x17	-	-	35x62x7	45x72x8	-	-
3/5.5	6308 40x90x23	6210 50x90x20	6202 15x35x11	-	40x72x7	55x72x8	20x35x7	-
10	6309 45x100x25	6211 55x100x21	-	3202 15x35x15.9	45x80x10	62x85x10	-	15x35x10
15	6311 55x120x29	6212 65x120x23	-	3202 15x35x15.9	55x90x10	70x90x10	-	15x35x10

Anelli tenuta - Oilseals - Joints d'étanchéité - Simmerringe - Retén							
31	32	62	68				
17x30x7	25x52x7	-	-				
25x40x7	28x52x7	-	-				
30x50x7	30x62x7	-	-				
35x62x7	45x72x8	-	-				
40x72x7	55x72x8	20x35x7	-				
45x80x10	62x85x10	-	15x35x10				
55x90x10	70x90x10	-	15x35x10				

VBG 0.25~VBG 15	N.	Denominazione	Description	Dénomination	Benennung	Denominación
VBG 0.25~15	1	Cassa	Housing	Carter	Gehäuse	Caja
VBG 1~2	2	Coperchio comando	Speed control cover	Couvercle de commande	Verstellkopf	Tapa control de velocidad
	3	Coperchio uscita	Output cover	Couvercle sortie	Ausgangsdeckel	Tapa de cierre
	4	Flangia	Flange	Bride	Abtriebsflansch	Brida
	4bis	Coperchio uscita con flangia	Output cover with flange	Couvercle sortie avec bride	Ausgangsdeckel mit Flansch	Tapa de salida con brida
	5	Camma fissa	Fixed cam	Came fixe	Kurvenscheibe feststeh.	Leva fija
	6	Camma mobile	Mobile cam	Came mobile	Kurvenscheibe beweglich	Leva móvil
	7	Satellite	Planet	Satellite	Planetenrad	Satélite
VBG 0.25~15	8	Disco motore	Motor plate	Disque solaire	Antriebsscheibe	Disco motor
	9	Anello spingi satellite	Planet thrust ring	Anneau pousse-satellite	Druckring	Anillo de empuje satélite
	10	Anello fisso	Fixed ring	Anneau fixe	Ring	Anillo fijo
	11	Perno regolazione	Regulation pin	Pivot de réglage	Stellschraube	Perno de regulación
	12	Disco uscita portasatellite	Planet carrier	Disque de sortie porte-satellite	Abtriebswelle	Disco de salida porta-satélite
	13	Tappo disco motore	Motor plate plug	Bouchon du disque solaire	Verschlußscheibe	Tapón disco motor
	14	Anello arresto molle	Spring stop ring	Anneau d'arrêt mobile	Sicherungsring	Anillo de tope muelles
	15	Supporto perno di regolazione	Regulation spin support	Fourchette de commande	Verstellmutter	SopORTE perno de regulación
VBG 0.25~2	16	Vite di comando	Speed control screw	Vis de commande	Verstellspindel	Tornillo de control
	17	Ralla di comando	Handwheel hub	Crapaudine	Verstellring	Rangua de mando
VBG 0.25~0.5	18	Coperchio di comando	Speed control cover	Couvercle de commande	Verstellkopf	Tapa control de velocidad
	19	Gabbia con sfere	Thrust bearing	Cage à billes	Kugelkäfig	Caja con bolas
	20	Spina elastica	Elastic dowel	Goupille élastique	Spannstift	Pasador elástico
	21	Rondella di rame	Copper washer	Rondelle en cuivre	Kupferscheibe	Arandela de cobre
VBG 0.25~15	22	Boccola per satellite	Planet bushing	Douille pour satellite	Nutenstein	Casquillo para satélite
	23	Volantino di comando	Control knob	Volant de commande	Handrad	Volante de mando
	24	Tappo per volantino	Knob cap	Bouchon pour volant	Deckel für Handrad	Tapón para volante
	25	Targhetta dati variatore	Variator data plate	Plaque signalétique du variateur	Typenschild Planetenverstellgetriebe	Placa datos variador
VBG 1~15	26	Guarnizione uscita	Output seal	Joint de sortie	Dichtung Ausgang	Junta de salida
VBG 0.25~2	27	Guarnizione coperchio comando	Control cover seal	Joint du couvercle de commande	Dichtung Verstellkopf	Junta tapa de mando
VBG 0.25~15	28	Guarnizione entrata	Input seal	Joint entrée	Dichtung Eingang	Junta de entrada
VBG 0.25~2	29	Anello OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
VBG 0.25~0.5	30	Anello OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
	31	Anello tenuta	Oilseal	Joint d'étanchéité	Wellendichtungsring	Retén
	32	Anello tenuta	Oilseal	Joint d'étanchéité	Wellendichtungsring	Retén
	33	Seeger	Circlip	Seeger	Sicherungsring	Anillo elástico
	34	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
	35	Seeger	Circlip	Seeger	Sicherungsring	Anillo elástico
	36	Seeger	Circlip	Seeger	Sicherungsring	Anillo elástico
	37	Seeger	Circlip	Seeger	Sicherungsring	Anillo elástico
VBG 0.25~15	38	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
	39	Linguetta	Key	Clavette	Einlegekeil	Chaveta
	40	Molla a tazza	Belleville spring	Ressort à godet	Tellerfeder	Muelle de taza
	41	Seeger	Circlip	Seeger	Sicherungsring	Anillo elástico
	42	Spina elastica	Dowel pin	Goupille élastique	Spannstift	Pasador elástico
	43	Molla cilindrica	Spring	Ressort cylindrique	Schraubenfeder	Muelle cilindrico
	44	Tappo di chiusura	Closed plug	Bouchon de fermeture	Verschlußdeckel	Tapón de cierre
	45	Tappo di sfato	Breather plug	Bouchon de charge	Entlüftungsschraube	Tapón llenado
	46	Tappo di chiusura	Closed plug	Bouchon de fermeture	Verschlußdeckel	Tapón de cierre
	47	Tappo magnetico	Magnetic plug	Bouchon magnétique	Magnetdeckel	Tapón magnético
	48	Tappo di livello	Level plug	Bouchon de niveau	Ölschauglas	Tapón nivel
VBG 0.25~0.5	49	Tappo di chiusura	Closing plug	Bouchon de fermeture	Verschlußdeckel	Tapón de cierre
	50	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
	51	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
	52	Vite di fine corsa	Stroke end screw	Vis fin de course	Endanschlagschraube	Tornillo de fin de carrera
	53	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou freiné	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante
VBG 0.25~2	54	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
VBG 3/5.5	55	Anello OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
VBG 0.25~15	56	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
VBG 1~15	57	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
VBG 0.25~0.5	58	Vite prigioniero	Stud bolt	Vis prisonnier	Gewindestift	Prigionero
	59	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
	60	Coperchio di comando	Speed control cover	Couvercle de commande	Verstellkopf	Tapa control de velocidad
	61	Vite di comando	Speed control screw	Vis de commande	Verstellspindel	Tornillo de mando
VBG 3/5.5	62	Anello tenuta	Oilseal	Joint d'étanchéité	Wellendichtungsring	Retén
	63	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
	64	Seeger	Circlip	Seeger	Sicherungsring	Anillo elástico
	65	Seeger	Circlip	Seeger	Sicherungsring	Anillo elástico
	66	Coperchio di comando	Speed control cover	Couvercle de commande	Verstellkopf	Tapa control de velocidad
	67	Vite di comando	Speed control screw	Vis de commande	Verstellspindel	Tornillo de mando
VBG 10~15	68	Anello di tenuta	Oilseal	Joint d'étanchéité	Wellendichtungsring	Retén
	69	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
	70	Seeger	Circlip	Seeger	Sicherungsring	Anillo elástico
	71	Seeger	Circlip	Seeger	Sicherungsring	Anillo elástico
	72	Guarnizione coperchio comando	Control cover seal	Joint du couvercle de commande	Dichtung Verstellkopf	Junta tapa de mando

# VBG 0.25/AS ~ VBG 5.5/AS

# VBG 0.25/VF ~ VBG 5.5/VF

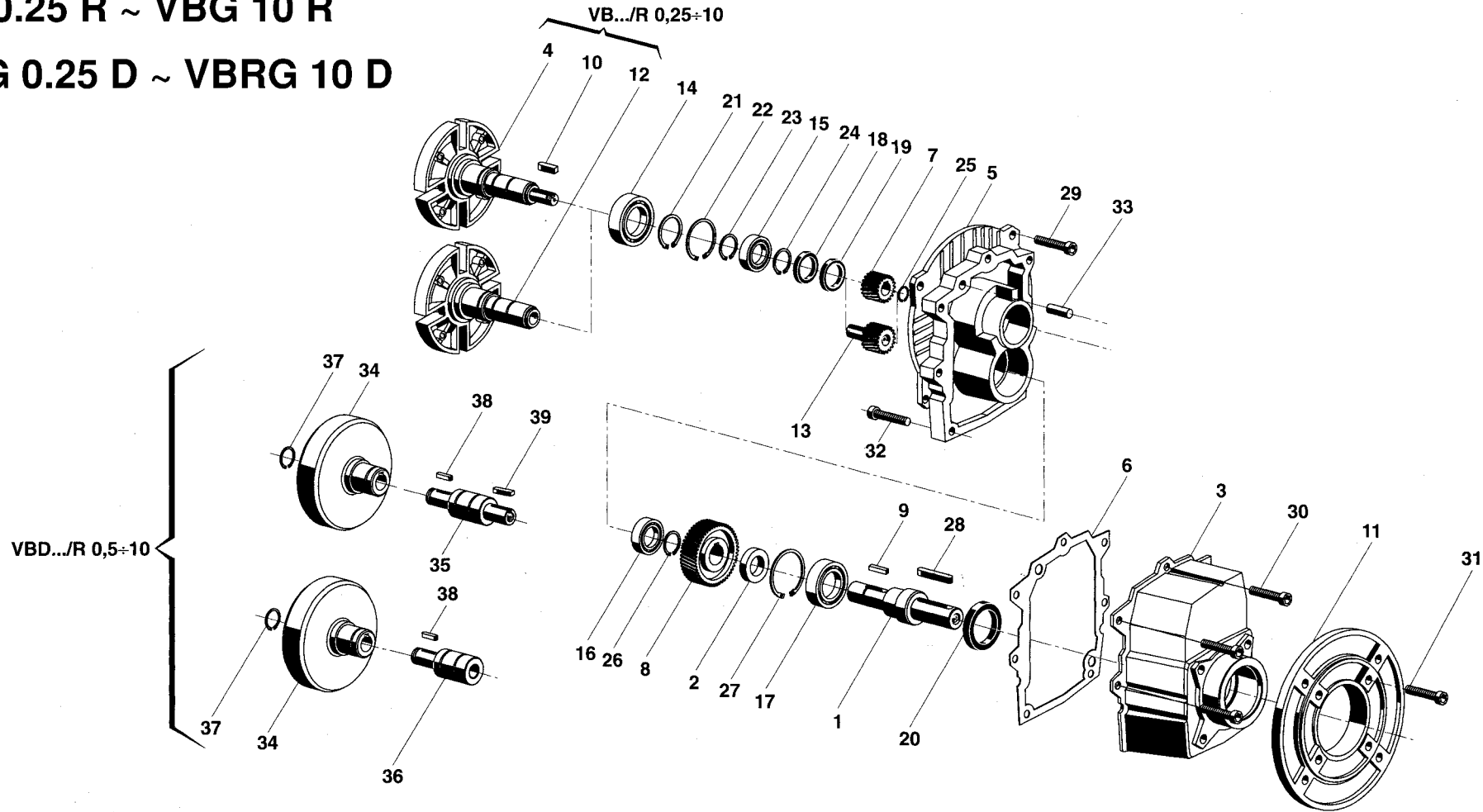


VBG... /AS - VGB... /VF	Cuscinetti - Bearings - Roulements - Kugellager - Rodamientos		Anelli tenuta - Oilseals - Joints d'étanchéité - Simmerringe - Retén			
	63	32	62	78	79	
0.25	—	25x52x7	—	Varia in funzione del tipo di riduttore accoppiato	Varia in funzione del tipo di riduttore accoppiato	
0.5	—	28x52x7	—	Varies in accordance with the type of gearbox connected	Varies in accordance with the type of gearbox connected	
1	—	30x62x7	—	Varie en fonction du type de réducteur accouplé	Varie en fonction du type de réducteur accouplé	
2	—	45x72x8	—	Ändert sich je nach montiertem Getriebe	Ändert sich je nach montiertem Getriebe	
3/5.5	6202 15x35x11	55x72x8	20x35x7	Varía según el tipo de reductor acoplado	Varía según el tipo de reductor acoplado	

<b>VBG... /AS-VF 0.25~3/5.5</b>	<b>N.</b>	<b>Denominazione</b>	<b>Description</b>	<b>Dénomination</b>	<b>Benennung</b>	<b>Denominación</b>
VBG 0.25~5.5	1	Cassa	<i>Housing</i>	Carter	<i>Gehäuse</i>	Caja
VBG 1-2	2	Coperchio comando	<i>Speed control cover</i>	Couvercle de commande	<i>Verstellkopf</i>	Tapa control de velocidad
VBG 0.25~5.5	5	Camma fissa	<i>Fixed cam</i>	Came fixe	<i>Kurvenscheibe feststeh.</i>	Leva fija
	6	Camma mobile	<i>Mobile cam</i>	Came mobile	<i>Kurvenscheibe beweglich</i>	Leva móvil
	7	Satellite	<i>Planet</i>	Satellite	<i>Planetenrand</i>	Satélite
	8	Disco motore	<i>Motor plate</i>	Disque solaire	<i>Antriebsscheibe</i>	Disco motor
	9	Anello spingi satellite	<i>Planet thrust ring</i>	Anneau pousse-satellite	<i>Druckring</i>	Anillo de empuje satélite
	10	Anello fisso	<i>Fixed ring</i>	Anneau fixe	<i>Ring</i>	Anillo fijo
	11	Perno regolazione	<i>Regulation pin</i>	Pivot de réglage	<i>Stellschraube</i>	Perno de regulación
	13	Tappo disco motore	<i>Motor plate plug</i>	Bouchon du disque solaire	<i>Verschlusscheibe</i>	Tapón disco motor
	14	Anello arresto molle	<i>Spring stop ring</i>	Anneau d'arrêt mobile	<i>Sicherungring</i>	Anillo de tope muelles
	15	Supporto perno di regolazione	<i>Regulation pin support</i>	Fourchette de commande	<i>Verstellmutter</i>	Soporte perno de regulación
VBG 0.25~2	16	Vite di comando	<i>Speed control screw</i>	Vis de commande	<i>Verstellspindel</i>	Tornillo de mando
VBG 0.25~2	17	Ralla di comando	<i>Handwheel hub</i>	Crapaudine	<i>Verstellung</i>	Rangua de mando
VBG 0.25~0.5	18	Coperchio comando	<i>Speed control cover</i>	Couvercle de commande	<i>Verstellkopf</i>	Tapa control de velocidad
VBG 0.25~5.5	19	Gabbia con sfere	<i>Thrust bearing</i>		<i>Kugelkäfig</i>	Caja de bolas
	20	Spina elastica	<i>Elastic dowel</i>	Goupille elastique	<i>Spannstift</i>	Pasador elástico
	21	Rondella di rame	<i>Copper washer</i>	Rondelle en cuivre	<i>Kupferscheibe</i>	Arandela de cobre
	22	Boccola per satellite	<i>Planet bushing</i>	Douille pour satellite	<i>Nutenstein</i>	Casquillo para satélite
	23	Volantino di comando	<i>Control knob</i>	Volant de commande	<i>Handrad</i>	Volante de mando
	24	tappo per volantino	<i>Knob cap</i>	Bouchon pour volant	<i>Deckel für Handrad</i>	Tapón de volante
VBG 1-2-3-5.5	25	Targhetta dati variatore	<i>Variator data plate</i>	Plaque signalétique du variateur	<i>Typenschild Planetenverstellgetriebe</i>	Placa datos variador
VBG 1-2-3-5.5	26	Guarnizione uscita	<i>Output seal</i>	Joint de sortie	<i>Dichtung Ausgang</i>	Junta de salida
VBG 0.25~2	27	Guarnizione coperchio comando	<i>Control cover seal</i>	Joint du couvercle de commande	<i>Dichtung Verstellkopf</i>	Junta tapa de mando
VBG 0.25~5.5	28	Guarnizione entrata	<i>Input seal</i>	Joint d'entrée	<i>Dichtung Eingang</i>	Junta de entrada
VBG 0.25~2	29	Anello OR	<i>O-Ring</i>	O-Ring	<i>O-Ring</i>	O-Ring
VBG 0.25~0.5	30	Anello OR	<i>O-Ring</i>	O-Ring	<i>O-Ring</i>	O-Ring
VBG 0.25~5.5	32	Anello tenuta	<i>Oilseal</i>	Joint d'étanchéité	<i>Wellendichtungring</i>	Retén
	40	Molla atazza	<i>Belleville spring</i>	Ressort à godet	<i>Tellerteder</i>	Muelle de taza
	41	Seeger	<i>Circlip</i>	Seeger	<i>Sicherungring</i>	Anillo elástico
	42	Spina elastica	<i>Dowel pin</i>	Goupille elastique	<i>Spannstift</i>	Pasador elástico
	43	Molla cilindrica	<i>Spring</i>	Ressort cylindrique	<i>Schraubenfeder</i>	Muelle cilindrico
VBG 1-2-3-5.5	44	Tappo di chiusura	<i>Closing plug</i>	Bouchon de fermeture	<i>Verschlussdeckel</i>	Tapón de cierre
	45	Tappo di sfiato	<i>Breather plug</i>	Bouchon de charge	<i>Entlüftungsschraube</i>	Tapón de llenado
	46	Tappo di chiusura	<i>Closing plug</i>	Bouchon de fermeture	<i>Verschlussdeckel</i>	Tapón de cierre
	47	Tappo magnetico	<i>Magnetic plug</i>	Bouchon magnétique	<i>Magnetdeckel</i>	Tapón magnético
VBG 0.25~0.5	48	Tappo di livello	<i>Level plug</i>	Bouchon de nivel	<i>Öschauglas</i>	Tapón de nivel
VBG 0.25~0.5	49	Tappo di chiusura	<i>Closing plug</i>	Bouchon de fermeture	<i>Verschlussdeckel</i>	Tapón de cierre
VBG 0.25~5.5	51	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
	52	Vite fine corsa	<i>Stroke end screw</i>	vis fin de course	<i>Endanschlagschraube</i>	Tornillo fin de carrera
	53	Dado autobloccante	<i>Self-locking nut</i>	Ecrou freiné	<i>Selbstsichernde Mutter</i>	Tuerca autobloccante
VBG 0.25~2	54	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
VBG 3/5.5	55	Anello OR	<i>O-Ring</i>	O-Ring	<i>O-Ring</i>	O-Ring
VBG 0.25~5.5	56	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
VBG 1-2-3-5.5	57	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
VBG 0.25~0.5	58	Vite prigioniero	<i>Stud bolt</i>	Boulon prisonnier	<i>Gewindestift</i>	Tornillo prigioniero
	59	Dado	<i>Nut</i>	Ecrou	<i>Mutter</i>	Tuerca
VGB 3/5.5	60	Coperchio di comando	<i>Speed control cover</i>	Couvercle de commande	<i>Verstellkopf</i>	Tapa control de velocidad
	61	Vite di comando	<i>Speed control screw</i>	Vis de commande	<i>Verstellspindel</i>	Tornillo de mando
	62	Anello tenuta	<i>Oilseal</i>	Joint d'étanchéité	<i>Wellendichtungring</i>	Anillo elástico
	63	Cuscinetto	<i>Bearing</i>	Roulement	<i>Kugellager</i>	Rodamiento
	64	Seeger	<i>Circlip</i>	Seeger	<i>Sicherungring</i>	Anillo elástico
	65	Seeger	<i>Circlip</i>	Seeger	<i>Sicherungring</i>	Anillo elástico
VGB 0.25~5.5	73	Coperchio di attacco riduttore	<i>Gear nut flange cover</i>	Couvercle de prise réducteur	<i>Deckel Getriebeanschluss</i>	Tapa conexión reductor
	74	Disco uscita porta satellite	<i>Satellite spider output disc</i>	Disque de sortie porte-satellite	<i>Scheibe Ausgang Planetenträger</i>	Disco de salida porta-satélite
	75	Rondella	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
	76	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
	77	Distanziale	<i>Spacer ring</i>	Entretoise	<i>Distanzring</i>	Distanciadore
	78	Anello di tenuta	<i>Oilseal</i>	Joint d'étanchéité	<i>Wellendichtungring</i>	Anillo elástico
	79	Anello di tenuta	<i>Oilseal</i>	Joint d'étanchéité	<i>Wellendichtungring</i>	Anillo elástico
	80	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
	81	Guarnizione entrata riduttore	<i>Gear unit gasket</i>	Joint entrée reducteur	<i>Dichtung Eingang Getriebe</i>	Junta de entrada reductor
	82	Riduttore	<i>Gearbox</i>	Reducteur	<i>Getriebe</i>	Reductor

# VBG 0.25 R ~ VBG 10 R

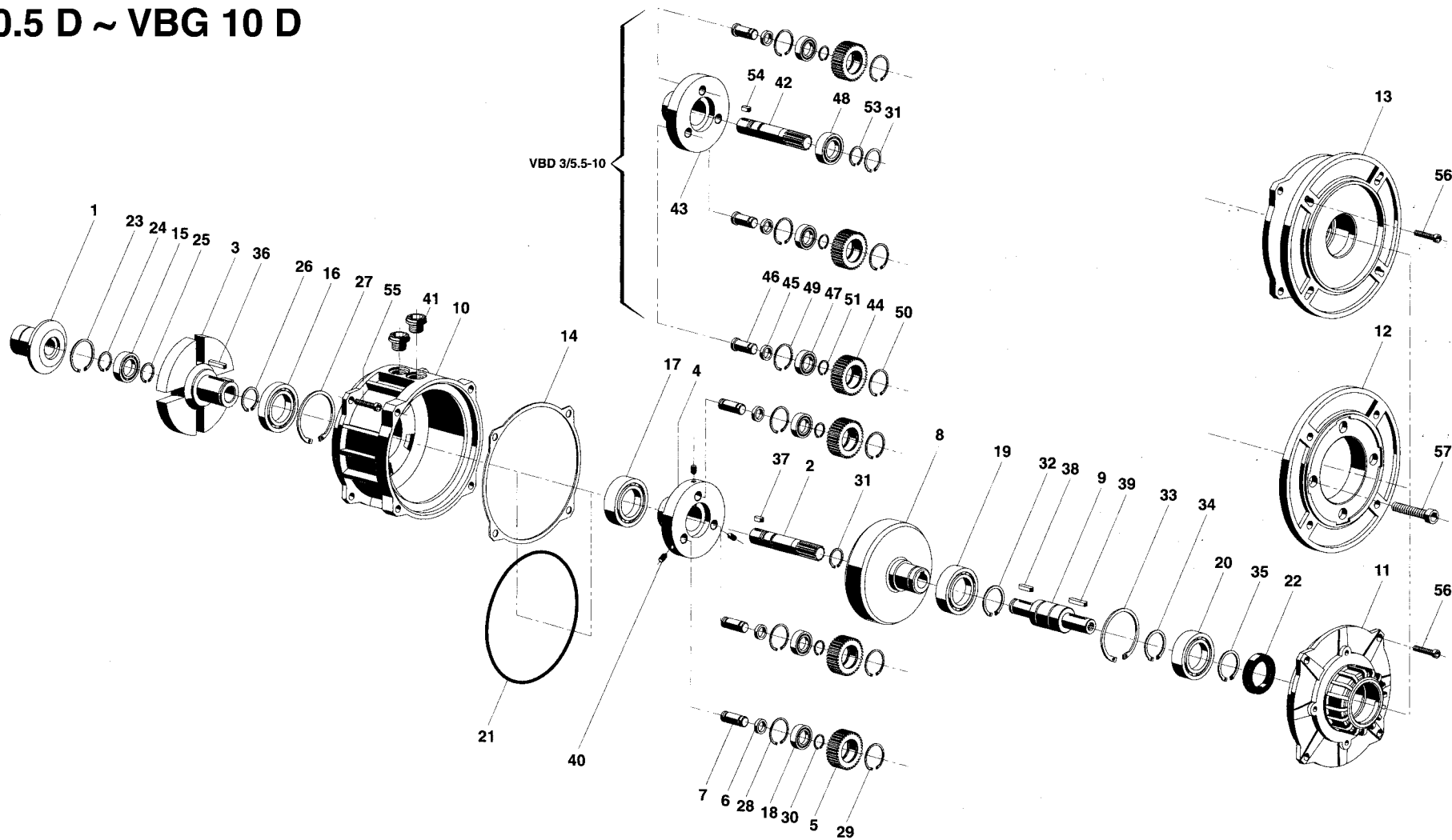
# VBRG 0.25 D ~ VBRG 10 D



VBG... R VBRG... D	Cuscinetti - Bearings - Roulements - Kugellager - Rodamientos	Anelli tenuta - Oilseals - Joints d'étanchéité - Simmerringe - Retén					
	14      15      16      17	18      19      20					
0.25	6203 17x40x12	6203 17x40x12	6203 17x40x12	6205 25x52x15	17x30x7	17x30x7	30x47x7
0.5	6205 25x52x15	6204 20x47x14	6203 17x40x12	6205 25x52x15	20x30x7	20x30x7	30x47x7
1	6206 30x62x16	6305 25x62x17	6303 17x47x14	6205 25x52x15	25x35x7	25x35x7	30x47x7
2	6207 35x72x17	6306 35x72x19	6204 20x47x14	6206 30x62x16	30x52x7	30x52x7	35x52x7
3/5 5	6210 50x90x20	3208 40x80x30,2	6305 25x62x17	6306 30x72x19	40x72x7	40x72x7	45x65x8
10	6211 55x100x21	6309 45x100x25	6308 40x90x23	6310 50x110x27	45x80x10	45x80x10	60x90x10

VBG 0.25~10 R VBRG 0.5~10 D	N.	Denominazione	Description	Dénomination	Benennung	Denominación
VBG 0.25~10 R VBRG 0.5~10 D	1	Albero uscita riduttore	<i>Gear unit output shaft</i>	Arbre de sortie du réducteur	<i>Abtriebswelle</i>	Eje de salida reductor
	2	Distanziale uscita	Spacer ring	Entretoise	<i>Distanzring</i>	Distanciador
	3	Cassa riduttore	<i>Gearbox Casing</i>	Carter reducteur	<i>Getähuse Getriebe</i>	Caja reductores
VBG 0.25~10 R	4	Disco portasatellite con albero ent. (R 1/1,9-1/2,5)	<i>Satellite spider disc with input shaft (R 1/1,9-1/2,5)</i>	Disque porte-satellite avec arbre ent. (R 1/1,9-1/2,5)	<i>Scheibe Planetenträger mit Antriebswelle (R 1/1,9-1/2,5)</i>	Disco porta-satélite con eje (R 1/1,9-1/2,5)
VBG 0.25~10 R VBRG 0.5~10 D	5	Coperchio usc. att. rid.	<i>Cover</i>	Couvercle	<i>Abschluß</i>	Tapa
	6	Guarnizione ent.rid.	<i>Gasket</i>	Joint	<i>Dichtung</i>	Junta
	7	Pignone 1 <sup>a</sup> rid. (R 1/1,9-1/2,5)	<i>Pinion 1<sup>st</sup> red. (R 1/1,9-1/2,5)</i>	Pignon 1 <sup>ère</sup> red. (R 1/1,9-1/2,5)	<i>Ritzel 1 Red. (R 1/1,9-1/2,5)</i>	Piñon 1 <sup>a</sup> red. (R 1/1,9-1/2,5)
	8	Corona 1 <sup>a</sup> rid.	<i>Gearwheel 1<sup>st</sup> red.</i>	Couronne 1 <sup>ère</sup> red.	<i>Zahnrad 1 Red.</i>	Corona 1 <sup>a</sup> red.
	9	Linguetta	<i>Key</i>	Clavette	<i>Einlegekeil</i>	Chaveta
VBG 0.25~10 R	10	Linguetta (R 1/1,9-1/2,5)	<i>Key (R 1/1,9-1/2,5)</i>	Clavette (R 1/1,9-1/2,5)	<i>Einlegekeil (R 1/1,9-1/2,5)</i>	Chaveta (R 1/1,9-1/2,5)
VBG 0.25~10 R VBRG 0.5~10 D	11	Flangia uscita	<i>Output flange</i>	Bride de sortie	<i>Flansch Ausgang</i>	Brida de salida
VBG 0.25~10 R	12	Disco portasat. c/alb. ent. (R 1/4-1/6,5)	<i>Satellite spider disc with input shaft (R 1/4-1/6,5)</i>	Disque porte-satellite avec arbre ent. (R 1/4-1/6,5)	<i>Scheibe Planetenträger mit Antriebswelle (R 1/4-1/6,5)</i>	Disco porta-satélite con eje (R 1/4-1/6,5)
VBG 0.25~10 R VBRG 0.5~10 D	13	Pignone 1 <sup>a</sup> rid. (R 1/4-1/6,5)	<i>Pinion 1<sup>st</sup> red. (R 1/4-1/6,5)</i>	Pignon 1 <sup>ère</sup> red. (R 1/4-1/6,5)	<i>Ritzel 1 Red. (R 1/4-1/6,5)</i>	Piñon 1 <sup>a</sup> red. (R 1/4-1/6,5)
VBG 0.25~10 R VBRG 0.5~10 D	14	Cuscinetto	<i>Bearing</i>	Roulement	<i>Kugellager</i>	Rodamiento
	15	Cuscinetto	<i>Bearing</i>	Roulement	<i>Kugellager</i>	Rodamiento
	16	Cuscinetto	<i>Bearing</i>	Roulement	<i>Kugellager</i>	Rodamiento
	17	Cuscinetto	<i>Bearing</i>	Roulement	<i>Kugellager</i>	Rodamiento
	18	Anello di tenuta	<i>Oilseal</i>	Joint d' étanchéité	<i>Simmering</i>	Retén
	19	Anello di tenuta	<i>Oilseal</i>	Joint d' étanchéité	<i>Simmering</i>	Retén
	20	Anello di tenuta	<i>Oilseal</i>	Joint d' étanchéité	<i>Simmering</i>	Retén
	21	Seeger	<i>Circlip</i>	Seeger	<i>Seeger</i>	Anillo elástico
	22	Seeger	<i>Circlip</i>	Seeger	<i>Seeger</i>	Anillo elástico
	23	Seeger	<i>Circlip</i>	Seeger	<i>Seeger</i>	Anillo elástico
	24	Seeger	<i>Circlip</i>	Seeger	<i>Seeger</i>	Anillo elástico
	25	Seeger (R 1/1,9-1/2,5)	<i>Circlip (R 1/1,9-1/2,5)</i>	Seeger (R 1/1,9-1/2,5)	<i>Seeger (R 1/1,9-1/2,5)</i>	Anillo elástico (R 1/1,9-1/2,5)
	26	Seeger	<i>Circlip</i>	Seeger	<i>Seeger</i>	Anillo elástico
	27	Seeger	<i>Circlip</i>	Seeger	<i>Seeger</i>	Anillo elástico
	28	Linguetta	<i>Key</i>	Clavette	<i>Einlegekeil</i>	Chaveta
	29	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
30	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo	
31	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo	
32	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo	
33	Spina cilindrica	<i>Dowel pin</i>	Goupille cilindrique	<i>Zylind.anzugstift</i>	Perno de centraje	
VBRG 0.5~10 D	34	Corona differenziale	<i>Differential crow gear</i>	Couronne du différentiel	<i>Kranz Differential</i>	Corona diferencial
	35	Albero entrata riduttore (R. 1/1,9-1/2,5)	<i>Gear unit input shaft (R. 1/1,9-1/2,5)</i>	Arbre entrée réducteur (R. 1/1,9-1/2,5)	<i>Antriebswelle Getriebe (R. 1/1,9-1/2,5)</i>	Eje de entrada reductor (R. 1/1,9-1/2,5)
	36	Albero entrata riduttore (R. 1/4-1/6,5)	<i>Gear unit input shaft (R. 1/4-1/6,5)</i>	Arbre entrée réducteur (R. 1/4-1/6,5)	<i>Antriebswelle Getriebe (R. 1/4-1/6,5)</i>	Eje de entrada reductor (R. 1/4-1/6,5)
	37	Seeger	<i>Circlip</i>	Anneau seeger	<i>Seeger</i>	Anillo elástico
	38	Linguetta	<i>Key</i>	Clavette	<i>Einlegekeil</i>	Lengüeta
39	Linguetta (R. 1/1,9-1/2,5)	<i>Key (R. 1/1,9-1/2,5)</i>	Clavette (R. 1/1,9-1/2,5)	<i>Einlegekeil (R. 1/1,9-1/2,5)</i>	Lengüeta (R. 1/1,9-1/2,5)	

# VBG 0.5 D ~ VBG 10 D



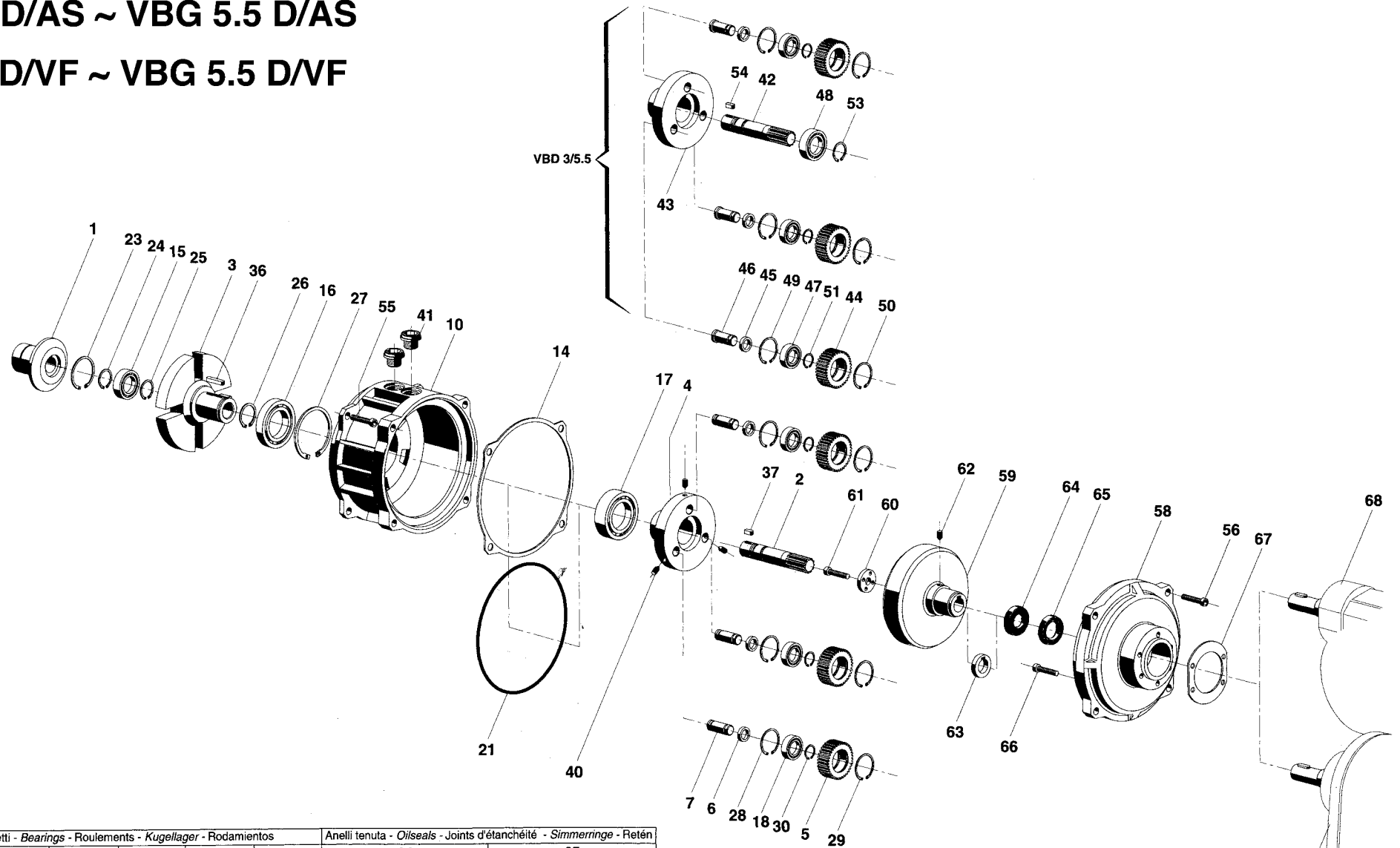
VBG... D	Cuscinetti - Bearings - Roulements - Kugellager - Rodamientos								Anelli tenuta - Oilseals - Joints d'étanchéité - Simmerringe - Retén	
	15	16	17	18	19	20	47	48	22	
0.5	16002 15x32x8	16006 30x55x9	6006 30x55x13	6000 10x26x8	6205 25x52x15	6205 25x52x15	-	-	25x40x7	
1	16004 20x42x8	16008 40x68x15	6008 40x68x15	6000 10x26x8	6206 30x62x16	6206 30x62x16	-	-	30x50x7	
2	6205 25x52x15	16009 55x75x10	6009 45x75x16	6202 15x35x11	6207 35x72x17	6207 35x72x17	-	-	35x62x7	
3/5.5	6006 30x55x13	16011 55x90x11	6011 55x90x18	-	6210 50x90x20	6205 25x52x15	6303 17x47x14	6206 30x62x16	40x72x67	
10	6206 30x62x16	6011 55x90x18	6011 55x90x18	-	6211 55x100x21	6309 45x100x25	6303 17x47x14	6206 30x62x16	45x80x10	



VBG 0.5 D~VBG 10 D	N.	Denominazione	Description	Dénomination	Benennung	Denominación
VBG 0.5 D~VBG 10 D	1	Disco motore	Motor disc	Disque solaire	Antriebsscheibe	Disco motor
VBG 0.5-1-2 D	2	Albero con pignone	Shaft with pinion	Arbre avec pignon	Welle mit Ritzel	Eje con piñón
VBG 0.5 D~VBG 10 D	3	Disco portasatelliti	Satellite spider disc	Disque porte-satellite	Scheibe Planetenträger	Disco porta-satelites
VBG 0.5-1-2 D	4	Albero porta ingranaggi	Gear shaft	Arbre porte-engrenages	Zahnradwelle	Eje porta-engranajes
	5	Ingranaggio satellite	Engrenage satellite	Engrenage satellite	Planetenrad	Engranajes satélite
	6	Distanziale per ingranaggio	Gear spacer	Entretoise pour engrenage	Distanzring für Zahnrad	Distanciador para engranaje
	7	Perno per ingranaggio	Gear pin	Pivot pour engrenage	Zapfen für Zahnrad	Perno para engranaje
VBG 0.5 D~VBG 10 D	8	Corona	Crown gear	Couronne	Kranz	Corona
	9	Albero uscita	Output shaft	Arbre de sortie	Abtriebswelle	Eje de salida
	10	Cassa differenziale	Differential casing	Carter du différentiel	Differentialgehäuse	Caja diferencial
	11	Coperchio uscita per flangia	Out put cover for flange	Couvercle sortie pour bride	Ausgangsdeckel für Flansch	Tapa de salida para brida
	12	Flangia uscita	Out put flange	Bride de sortie	Flansch Ausgang	Brida de salida
	13	Coperchio uscita con flangia	Out put cover with flange	Couvercle sortie avec bride	Ausgangsdeckel mit Flansch	Tapa de salida con brida
VBG 1 D~VBG 10 D	14	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	Junta
VBG 0.5 D~VBG 10 D	15	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
	16	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
	17	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
VBG 0.5-1-2 D	18	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
VBG 0.5 D~VBG 10 D	19	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
	20	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
VBG 0.5 D	21	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
VBG 0.5 D~VBG 10 D	22	Anello di tenuta	Oilseal	Joint d'étanchéité	Simmering	Retén
VBG 0.5-1-2 D	23	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	24	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	25	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	26	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
VBG 0.5 D~VBG 10 D	27	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
VBG 0.5-1-2 D	28	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	29	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	30	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
VBG 0.5 D~VBG 10 D	31	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	32	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	33	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	34	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	35	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	36	Linguetta	Key	Clavette	Einlegekeil	Chaveta
VBG 0.5-1-2 D	37	Linguetta	Key	Clavette	Einlegekeil	Chaveta
VBG 0.5 D~VBG 10 D	38	Linguetta	Key	Clavette	Einlegekeil	Chaveta
VBG 0.5 D~VBG 10 D	39	Linguetta	Key	Clavette	Einlegekeil	Chaveta
VBG 0.5-1-2	40	Grano	Grub screw	Goujon	Stift	Prisionero
VBG 0.5 D~VBG 10 D	41	Tappo di scarico	Drain plug	Bouchon de vidange	Auslaßdeckel	Tapón de descarga
VBG 3/5.5-10 D	42	Albero con pignone	Shaft with pinion	Arbre avec pignon	Welle mit Ritzel	Eje con piñón
	43	Albero porta ingranaggi	Gear shaft	Arbre porte-engrenages	Zahnradwelle	Eje porta-engranajes
	44	Ingranaggio satellite	Satellite gear	Engrenage satellite	Planetenrad	Engranaje satélite
	45	Distanziale per ingranaggi	Gear spacer	Entretoise pour engrenages	Distanzring für Zahnräder	Distanciador para engranajes
	46	Perno per ingranaggio	Gear pin	Pivot pour engrenage	Zapfen für Zahnräder	Perno para engranaje
	47	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
	48	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
	49	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	50	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	51	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
VBG 0.5 D~VBG 10 D	53	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	54	Linguetta	Key	Clavette	Einlegekeil	Chaveta
	55	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
	56	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
VBG 0.5 D~VBG 10 D	57	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo

# VBG 0.5 D/AS ~ VBG 5.5 D/AS

# VBG 0.5 D/VF ~ VBG 5.5 D/VF



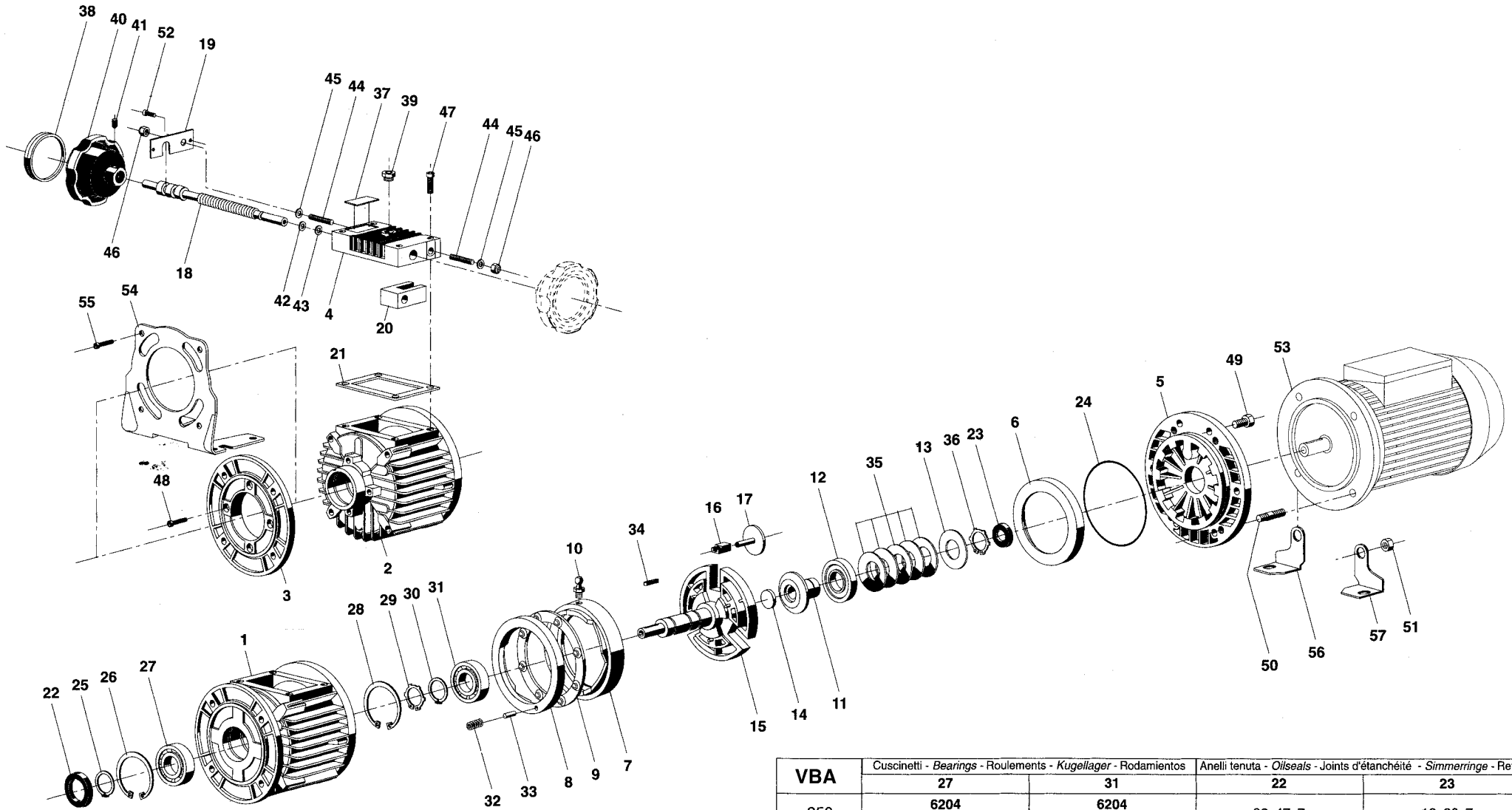
VBG... D	Cuscinetti - Bearings - Roulements - Kugellager - Rodamientos						Anelli tenuta - Oilseals - Joints d'étanchéité - Simmerringe - Retén	
	15	16	17	18	47	48	64	65
0.5	16002 15x32x8	16006 30x55x9	6006 30x55x13	6000 10x26x8	-	-	Varia in funzione del tipo di riduttore accoppiato <i>Varies in accordance with the type of gearbox connected</i>	Varia in funzione del tipo di riduttore accoppiato <i>Varies in accordance with the type of gearbox connected</i>
1	16004 20x42x8	16008 40x68x15	6008 40x68x15	6000 10x26x8	-	-	Varie en fonction du type de réducteur accouplé <i>Ändert sich je nach montiertem Getriebe</i>	Varie en fonction du type de réducteur accouplé <i>Ändert sich je nach montiertem Getriebe</i>
2	6205 25x52x15	16009 55x75x10	6009 45x75x16	6202 15x35x11	-	-	Varie en fonction du type de réducteur accouplé <i>Ändert sich je nach montiertem Getriebe</i>	Varie en fonction du type de réducteur accouplé <i>Ändert sich je nach montiertem Getriebe</i>
3/5.5	6006 30x55x13	16011 55x90x11	6011 55x90x18	-	6303 17x47x14	6206 30x62x16	Varia según el tipo de reductor acoplado	Varia según el tipo de reductor acoplado

VBG... D/AS-VF 0.5~5.5	N.	Denominazione	Description	Dénomination	Benennung	Denominación
VBG 0.5 D~VBG 3/5.5 D	1	Disco motore	Motor disc	Disque solaire	Antriebsscheibe	Disco motor
VBG 0.5-1-2 D	2	Albero con pignone	Shaft with pinion	Arbre avec pignon	Welle mit Ritzel	Eje con piñón
VBG 0.5 D~3/5.5 D	3	Disco portasatelliti	Satellite spider disc	Disque porte-satellite	Scheibe Planetenträger	Disco porta-satélites
VBG 0.5-1-2 D	4	Albero porta ingranaggi	Gear shaft	Arbre porte-engrenages	Zahnradwelle	Eje porta-engranajes
	5	Ingranaggio satellite	Satellite gear	Engrenage satellite	Planetenrad	Engranaje satélite
	6	Distanziale per ingranaggio	Gear spacer	Entretoise pour engrenage	Distanzring für Zahnrad	Distanciadador para engranaje
	7	Perno per ingranaggio	Gear pin	Pivot pour engrenage	Zapfen für Zahnrad	Perno para engranaje
VBG 0.5 D~VBG 3/5.5 D	10	Cassa differenziale	Differential casing	Carter du différentiel	Differentialgehäuse	Caja diferencial
VBG 1-2-3/5.5 D	14	Guarnizione uscita	Output seal	Joint de sortie	Dichtung Ausgang	Junta de salida
VBG 0.5 D~3/5.5 D	15	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
	16	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
	17	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
VBG 0.5-1-2 D	18	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
VBG 0.5 D	21	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
VBG 0.5-1-2 D	23	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	24	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	25	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	26	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
VBG 0.5 D~VBG 3/5.5 D	27	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
VBG 0.5-1-2 D	28	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	29	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	30	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
VBG 0.5 D~VBG 3/5.5 D	36	Linguetta	Key	Clavette	Einlegekeil	Chaveta
VBG 0.5-1-2 D	37	Linguetta	Key	Clavette	Einlegekeil	Chaveta
	40	Grano	Grub screw	Goujon	Stift	Prisionero
VBG 0.5 D~VBG 3/5.5 D	41	Tappo di scarico	Draining plug	Bouchon de vidange	Auslaßdeckel	Tapón de descarga
VBG 3/5.5 D	42	Albero con pignone	Pinion shaft	Arbre avec pignon	Welle mit Ritzel	Eje con piñón
	43	Albero porta ingranaggi	Gear shaft	Arbre porte-engrenage	Zahnradwelle	Eje porta-engranajes
	44	Ingranaggio satellite	Satellite gear	Engrenage satellite	Planetenrad	Engranaje satélite
	45	Distanziale per ingranaggi	Gear spacer	Entretoise pour engrenage	Distanzring für Zahnräder	Distanciadador para engranaje
	46	Perno per ingranaggio	Gear pin	Pivot pour engrenage	Zapfen für Zahnrad	Perno para engranaje
	47	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
	48	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Rodamiento
	49	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	50	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
	51	Seeger	Circlip	Seeger	Seeger	Anillo elástico
VBG 0.5~5.5 D	55	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
	56	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
	58	Coperchio di attacco riduttore	Gear unit flange cover	Couvercle de prise réducteur	Deckel Getriebeanschluß	Tapa de conexión reductor
	59	Corona di uscita	Output crown gear	Couronne de sortie	Ausgangskranz	Corona de salida
VBG 3/5.5 D	60	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela
	61	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
VBG 0.5~2 D	62	Grano	Grub screw	Goujon	Stift	Prisionero
VBG 0.5~5.5 D	63	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzring	Distanciadador
	64	Anello di tenuta	Oilseal	Joint d'étanchéité	Simmering	Retén
	65	Anello di tenuta	Oilseal	Joint d'étanchéité	Simmering	Retén
	66	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
	67	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	Junta
	68	Riduttore	Gear unit	Réducteur	Getriebe	Reductor

# VBA 250

# VBA 500

# VBA 1000

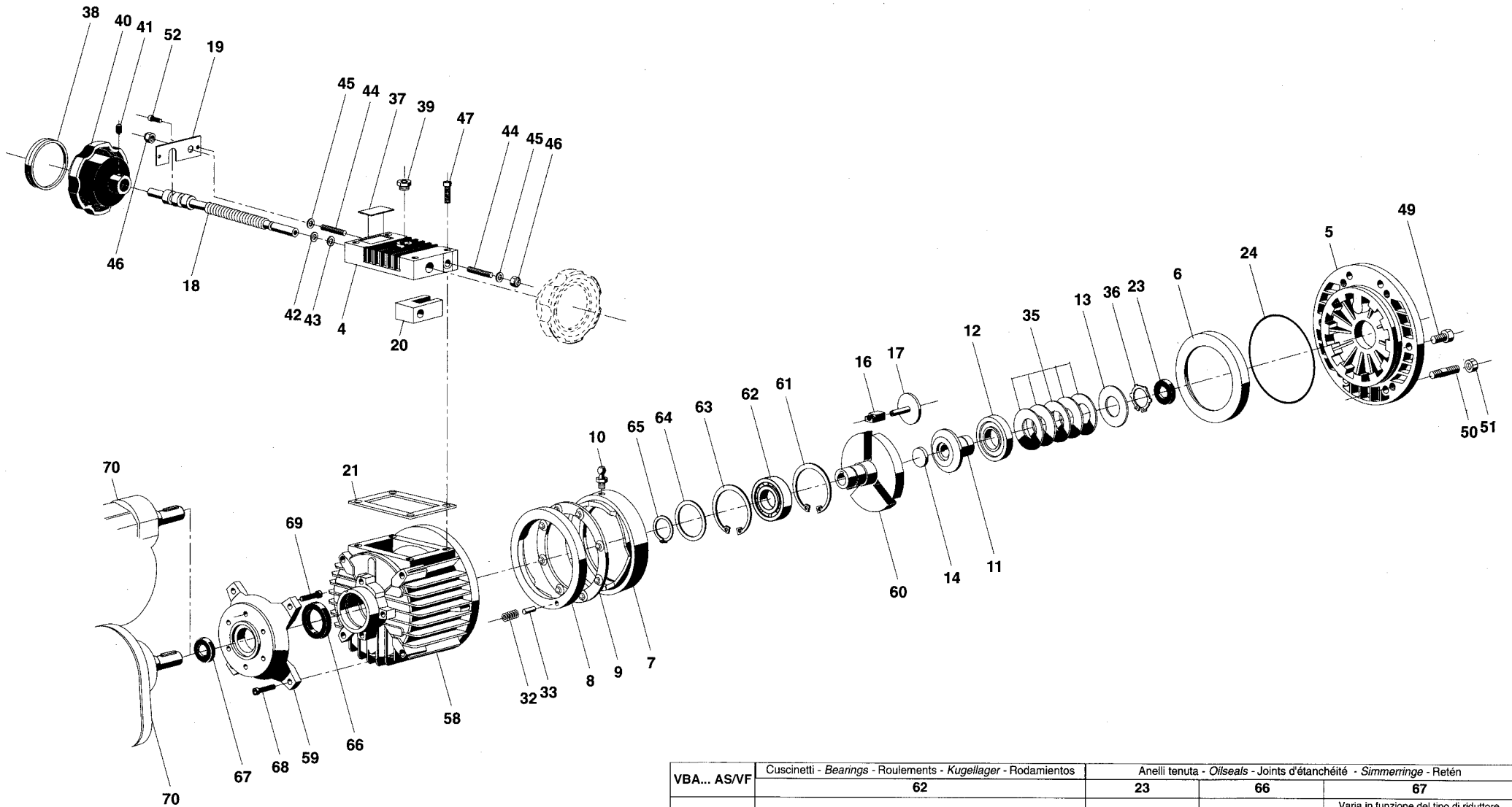


VBA	Cuscinetti - Bearings - Roulements - Kugellager - Rodamientos		Anelli tenuta - Oilseals - Joints d'étanchéité - Simmerringe - Retén	
	27	31	22	23
250	6204 20x47x14	6204 20x47x14	20x47x7	18x30x7
500	6204 20x47x14	6204 20x47x14	20x47x7	28x52x7
1000	6206 30x62x16	6206 30x62x16	30x62x7	30x62x7

<b>VBA 250-500-1000</b>	<b>N.</b>	<b>Denominazione</b>	<b>Description</b>	<b>Dénomination</b>	<b>Benennung</b>	<b>Denominación</b>
	1	Cassa con flangia	<i>Housing with flange</i>	Carter à bride	<i>Gehäuse mit Flansch</i>	Caja con brida
	2	Cassa senza flangia	<i>Housing without flange</i>	Carter sans bride	<i>Gehäuse ohne Flansch</i>	Caja sin brida
	3	Flangia uscita	<i>Output flange</i>	Bride de sortie	<i>Ausgangsflansch</i>	Brida de salida
	4	Coperchio comando	<i>Drive cover</i>	Couvercle de commande	<i>Verstellkopf</i>	Tapa de mando
	5	Coperchio lato motore	<i>Motor side cover</i>	Bride de fixation moteur	<i>Abschluß Motorseite</i>	Tapa lado motor
	6	Anello fisso	<i>Fixed ring</i>	Anneau fixe	<i>Fester Ring</i>	Anillo fijo
	7	Camma mobile	<i>Mobile cam</i>	Anneau came mobile	<i>Kurvenscheibbeweglich</i>	Leva móvil
	8	Camma fissa	<i>Fixed cam</i>	Anneau came fixe	<i>Kurvenscheibe feststeh.</i>	Leva fija
	9	Gabbia con sfere	<i>Thrust bearing</i>	Cage à billes	<i>Kugelkäfig</i>	Caja con bolas
	10	Perno regolazione	<i>Regulation pin</i>	Doigt de commande	<i>Stellschraube</i>	Perno de regulación
	11	Disco motore	<i>Motor plate</i>	Disque solaire	<i>Antriebs-scheibe</i>	Disco motor
	12	Anello spingi satellite	<i>Planet thrust ring</i>	Plateau de poussée	<i>Druckring</i>	Anillo presión satélite
	13	Anello arresto molle	<i>Spring stop ring</i>	Anneau d'arrêt	<i>Sicherungsring</i>	Anillo de tope muelles
	14	Tappo disco motore	<i>Motor plate plug</i>	Bouchon de disque solaire	<i>Werschlußscheibe</i>	Tapa disco motor
	15	Disco uscita portasatellite	<i>Planet carrier</i>	Porte-Satellites	<i>Scheibe Ausgang Planetenträger</i>	Disco de salida porta-satélite
	16	Boccola per satellite	<i>Planet bushing</i>	Coussinet de satellites	<i>Buchse für Planetenrad</i>	Casquillo para satélite
	17	Satellite	<i>Planet</i>	Satellites	<i>Planetenrad</i>	Satélite
	18	Vite di comando	<i>Speed control screw</i>	Vis de commande	<i>Verstellspindel</i>	Tornillo de mando
	19	Ralla di comando	<i>Handwheel hub</i>	Arrêteur	<i>Verstellring</i>	Rangua de mando
	20	Supporto perno di regolazione	<i>Regulation pin support</i>	Fourchette de commande	<i>Verstelmutter</i>	Soporte perno de regulación
	21	Guarnizione coperchio di comando	<i>Drive cover gasket</i>	Joint de couvercle	<i>Dichtung Verstellkopf</i>	Junta tapa de mando
	22	Anello di tenuta	<i>Oilseal</i>	Bague d'étanchéité	<i>Dichtring</i>	Anillo de retén
	23	Anello di tenuta	<i>Oilseal</i>	Bague d'étanchéité	<i>Dichtring</i>	Anillo de retén
	24	Anello OR	<i>O-Ring</i>	Joint torique	<i>OR-Ring</i>	Junta torica
<b>VBA 250</b>	25	Seeger	<i>Circlip</i>	Circlips	<i>Seeger</i>	Anillo elástico
	26	Seeger	<i>Circlip</i>	Circlips	<i>Seeger</i>	Anillo elástico
	27	Cuscinetto	<i>Bearing</i>	Roulement	<i>Kugellager</i>	Rodamiento
<b>VBA 500</b>	28	Seeger	<i>Circlip</i>	Circlips	<i>Seeger</i>	Anillo elástico
	29	Seeger	<i>Circlip</i>	Circlips	<i>Seeger</i>	Anillo elástico
	30	Seeger	<i>Circlip</i>	Circlips	<i>Seeger</i>	Anillo elástico
	31	Cuscinetto	<i>Bearing</i>	Roulement	<i>Kugellager</i>	Rodamiento
	32	Molla cilindrica	<i>Cylindrical spring</i>	Ressort	<i>Schraubenfeder</i>	Muelle cilindrico
	33	Spina elastica	<i>Elastic pin</i>	Goupille élastique	<i>Spannstift</i>	Pasador elástico
<b>VBA 1000</b>	34	Linguetta	<i>Key</i>	Clavette	<i>Einlegekeil</i>	Lengüeta
	35	Molla a tazza	<i>Springs</i>	Rondelle élastique	<i>Tellerfeder</i>	Muelle de tazza
	36	Seeger	<i>Circlip</i>	Circlips	<i>Seeger</i>	Anillo elástico
	37	Targhetta dati variatore	<i>Variator data plate</i>	Plaque signalétique	<i>Typenschild Planetenverstellgetriebe</i>	Placa datos variador
	38	Tappo per volante	<i>Knob cap</i>	Bouchon pour volant	<i>Deckel für Handrad</i>	Tapón para volante
	39	Tappo di chiusura	<i>Closing plug</i>	Bouchon	<i>Werschlußdeckel</i>	Tapón de cierre
	40	Volantino di comando	<i>Drive handwheel</i>	Volant de commande	<i>Handrad</i>	Volante de mando
	41	Grano	<i>Dowel pin</i>	Vis de pression	<i>Stift</i>	Prisionero
	42	Anello OR	<i>O-Ring</i>	Joint torique	<i>OR-Ring</i>	Junta tórica
	43	Anello OR	<i>O-Ring</i>	Joint torique	<i>OR-Ring</i>	Junta tórica
	44	Vite di fine corsa	<i>Endstop</i>	Vis fdin de course	<i>Endanschlagschraube</i>	Tornillo fin de carrera
	45	Rondella di rame	<i>Copper washer</i>	Rondelle cuivre	<i>Kupferscheibe</i>	Arandela de cobre
	46	Dado autobloccante	<i>Selflocking nut</i>	Ecrou freiné	<i>Selbstsichernde Mutter</i>	Tuerca autobloqueante
	47	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Scraube</i>	Tornillo
	48	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Scraube</i>	Tornillo
	49	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Scraube</i>	Tornillo
	50	Vite prigioniero	<i>Stud-bolt</i>	Goujon	<i>Stiftsraube</i>	Tornillo prisionero
	51	Dado	<i>Nut</i>	Ecrou	<i>Mutter</i>	Tuerca
	52	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
	53	Motore elettrico	<i>Electric motor</i>	Moteur électrique	<i>Elektromotor</i>	Motor eléctrico
<b>VBA 250</b>	54	Piede	<i>Foot</i>	Embase de fixation	<i>Fuß</i>	Pie
	55	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Scraube</i>	Tornillo
<b>VBA 500</b>	56	Supporto angolare destro	<i>Right angular support</i>	Equerre droite	<i>Winkel rechts</i>	Soporte angular derecho
	57	Supporto angolare sinistro	<i>Left angular support</i>	Equerre gauche	<i>Winkel links</i>	Soporte angular izquierdo

# VBA 250/AS - VBA 500/AS

## VBA 250/VF - VBA 500/VF



VBA... AS/VF	Cuscinetti - Bearings - Roulements - Kugellager - Rodamientos				Anelli tenuta - Oilseals - Joints d'étanchéité - Simmerringe - Retén			
	62		23	66	67			
250	61906 30x47x9		18x30x7	30x47x7	Varia in funzione del tipo di riduttore accoppiato Varies in accordance with the type of gearbox connected			
500	61906 30x47x9		28x52x7	30x47x7	Varie en fonction du type de réducteur accouplé Ändert sich je nach montiertem Getriebe Varía según el tipo de reductor acoplado			